

Bruxelles, 18. rujna 2026.
(OR. en)

13406/26
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2026/0270 (NLE)

UD 255
TR 2
MED 46

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	17. rujna 2026.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2026) 477 annex
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Odboru za carinsku suradnju EU – Turska u vezi s donošenjem Odluke o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Odluke br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 477 annex.

Priloženo: COM(2026) 477 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 17.9.2026.
COM(2026) 477 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Odboru za carinsku suradnju EU
– Turska u vezi s donošenjem Odluke o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu
Odluke br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska**

PRILOG

ODLUCI br. X/2026 ODBORA ZA CARINSKU SURADNJU EU – TURSKA

od XX.XX.2026.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Odluke br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska

ODBOR ZA CARINSKU SURADNJU,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske ekonomske zajednice i Turske od 12. rujna 1963.,

uzimajući u obzir Odluku br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska od 22. prosinca 1995. o provedbi završne faze carinske unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 3. stavak 6., članak 13. stavak 3. i članak 28. stavak 3.,

budući da:

- (1) Odbor za carinsku suradnju treba utvrditi odgovarajuće mjere potrebne za provedbu odredaba carinske unije iz članaka 3., 13. i 28. Odluke br. 1/95. U tu je svrhu Odbor za carinsku suradnju donio Odluku br. 1/2006 od 26. rujna 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Odluke br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska.
- (2) Odluku br. 1/2006 potrebno je izmijeniti u pogledu uvjeta pod kojima se potvrde o prometu robe A.TR izdaju elektroničkim putem.
- (3) Odlukom br. 1/1999 Odbora za carinsku suradnju EZ – Turska od 28. svibnja 1999. ⁽²⁾ utvrđeni su postupci kojima se olakšava izdavanje potvrda o prometu robe EUR.1 i sastavljanje izjava na računu u skladu s odredbama kojima se uređuje povlaštena trgovina između Europske unije, Turske i određenih europskih zemalja. Tim se odredbama utvrđuje sustav kumulacije podrijetla koji se temelji na jednakim pravilima o podrijetlu i zabrani bilo kakvog povrata ili suspenzije carina na predmetnu robu. Odlukom br. 1/1999 predviđeno je i da izvoznici iz Europske unije i turski izvoznici upotrebljavaju izjave dobavljača u kojima se navodi status s podrijetlom iz Europske unije ili Turske, u skladu s navedenim pravilima, za robu primljenu od dobavljača u drugom dijelu carinske unije i za povezane načine administrativne suradnje.
- (4) Odluka br. 1/2000 Odbora za carinsku suradnju EZ – Turska od 25. srpnja 2000. ⁽³⁾ o prihvaćanju kao dokaza o podrijetlu iz Zajednice ili Turske potvrda o prometu robe EUR.1 ili izjava na računu koje su izdale određene zemlje koje su potpisale sporazum o povlaštenoj trgovini sa Zajednicom ili Turskom donesena je s ciljem da se na robu obuhvaćenu carinskom unijom mogu primjenjivati odredbe o slobodnom prometu utvrđene u Odluci br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska, čak i ako je uvezena u jedan dio carinske unije popraćena dokazom o podrijetlu izdanim u zemlji s kojom su i Europska unija i Turska sklopile sporazume o povlaštenoj trgovini, kojima se među njima predviđa sustav kumulacije podrijetla utemeljen na jednakim pravilima o podrijetlu i zabrani bilo kakvog povrata ili suspenzije carina na predmetnu robu.
- (5) Odluka br. 1/1999 i Odluka br. 1/2000 donesene su kako bi se olakšala zajednička primjena carinske unije i preferencijalnih trgovinskih dogovora između Europske unije ili Turske i određenih zemalja. Uz potrebne prilagodbe kako bi se te odluke uskladile s

¹ SL L 035, 13.2.1996., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/1995/1(5)/oj).

² SL L 204, 4.8.1999., str. 43., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/535/oj>.

³ SL L 211, 22.8.2000., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/526/oj>.

najnovijim promjenama, u Odluku br. 1/2006 uključene su nove odredbe, a Odluka br. 1/1999 i Odluka br. 1/2000 stavljene su izvan snage.

- (6) Odlukom br. 1/2006 doneseno je potrebno upućivanje na potvrde o prometu robe EUR-MED nakon proširenja sustava paneuropske kumulacije podrijetla na sudionike Euromediterranskog partnerstva na temelju Deklaracije iz Barcelone donesene na Euromediterranskoj konferenciji održanoj 27. i 28. studenog 1995.
- (7) Odredbe Odluke br. 1/2006 potrebno je uskladiti s Odlukom br. 1/2023 Zajedničkog odbora Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla od 7. prosinca 2023. o izmjeni Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla⁴.
- (8) Odredbe Odluke br. 1/2006 potrebno je ažurirati kako bi ih se uskladilo s novim odredbama carinskog zakonodavstva EU-a i Turske.
- (9) Nadalje, potrebno je umetnuti tekst raznih potvrda na novim jezicima Unije koje proizlaze iz proširenja Europske unije.
- (10) Kako bi se olakšala provedba detaljnih pravila za primjenu Odluke br. 1/95, primjereno je zamijeniti Odluku br. 1/2006 novom odlukom.
- (11) Odluka br. 1/2023 Zajedničkog odbora Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla od 7. prosinca 2023. o izmjeni Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla stupila je na snagu 1. siječnja 2025.
- (12) Prijelaznim odredbama održala se od 1. siječnja 2025. do 31. prosinca 2025. primjena Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla, kako je objavljena u SL L 54 od 26. veljače 2013., usporedno s izmjenom Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla koja je donesena Odlukom br. 2/2024 Zajedničkog odbora Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla.
- (13) Stoga je primjereno predvidjeti retroaktivnu primjenu, od 1. siječnja 2026., odredaba povezanih s dijagonalnom kumulacijom u okviru Regionalne konvencije o paneuromediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla kako bi se zajamčio pravni kontinuitet, očuvala pravna sigurnost za gospodarske subjekte i carinska tijela te izbjegli poremećaji u primjeni povlaštenih pravila o podrijetlu u okviru carinske unije nakon isteka prijelaznih odredaba 31. prosinca 2025.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovom se Odlukom utvrđuju provedbene odredbe za Odluku br. 1/95 Vijeća za pridruživanje EZ – Turska (dalje u tekstu „osnovna odluka”).

Članak 2.

Za potrebe ove Odluke:

1. „treća zemlja” znači zemlja ili područje koje ne pripada carinskom području carinske unije EU-a i Turske;

⁴ SL L 390, 19.2.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>.

2. „dio carinske unije” znači, s jedne strane, carinsko područje Europske unije i, s druge strane, carinsko područje Turske;
3. „država” znači država članica Europske unije ili Turska;
4. „Carinski zakonik Unije” znači Carinski zakonik Unije uspostavljen Uredbom (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013.⁵, kako je zadnje izmijenjena;
5. „provedbene odredbe Carinskog zakonika Unije” znači Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenog 2015.⁶ o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, kako je zadnje izmijenjena.

GLAVA II.

CARINSKE ODREDBE KOJE SE PRIMJENJUJU NA TRGOVINU ROBOM IZMEĐU DVA DIJELA CARINSKE UNIJE

POGLAVLJE 1.

Općenito

Članak 3.

Ne dovodeći u pitanje odredbe o slobodnom prometu utvrđene u osnovnoj odluci, Carinski zakonik Unije i njegove provedbene odredbe, koji se primjenjuju na carinskom području Europske unije, te Turski carinski zakonik i njegove provedbene odredbe, koji se primjenjuju na carinskom području Turske, primjenjuju se u trgovini robom između dva dijela carinske unije pod uvjetima utvrđenima u ovoj Odluci.

Članak 4.

1. Za potrebe provedbe članka 3. stavka 4. osnovne odluke smatra se da su uvozne formalnosti ispunjene u državi izvoznici potvrđivanjem isprave koja je potrebna kako bi se omogućilo puštanje predmetne robe u slobodni promet.
2. Potvrđivanjem iz stavka 1. nastaje uvozni carinski dug. Njime nastaje i obveza primjene mjera trgovinske politike iz članka 12. osnovne odluke kojima roba može podlijegati.
3. Trenutkom nastanka carinskog duga iz stavka 2. smatra se trenutak u kojem carinska tijela prihvate izveznu deklaraciju koja se odnosi na predmetnu robu.
4. Dužnik je deklarant. U slučaju neizravnog zastupanja, dužnikom se također smatra osoba za čiji je račun deklaracija podnesena.
5. Iznos carina koji odgovara tom carinskom dugu određuje se pod istim uvjetima kao da se radi o carinskom dugu koji bi nastao na isti dan prihvatanjem deklaracije za puštanje predmetne robe u slobodni promet u svrhu završetka postupka unutarnje proizvodnje.

POGLAVLJE 2.

Odredbe o administrativnoj suradnji za kretanje robe

Članak 5.

Ne dovodeći u pitanje članke 12. i 18., dokaz da su ispunjeni potrebni uvjeti za provedbu odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci dostavlja se u obliku dokazne isprave koju na zahtjev izvoznika izdaju carinska tijela Turske ili države članice.

⁵ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

⁶ SL L 343, 29.12.2015., str. 558.

Članak 6.

1. Dokazna isprava iz članka 5. je potvrda o prometu robe A.TR. Ogledni primjerak tog obrasca nalazi se u Prilogu I.
2. Potvrda o prometu robe A.TR može se upotrebljavati samo ako je roba deklarirana za uvoz u dijelu carinske unije jednaka robi izvezenoj iz drugog dijela carinske unije. Roba ne smije biti izmijenjena, na bilo koji način preoblikovana ili podvrgnuta postupcima, osim postupcima koji su potrebni kako bi se očuvala u dobrom stanju ili postupcima kojima se dodavanjem ili stavljanjem oznaka, etiketa, plombi ili bilo koje dokumentacije jamči usklađenost s posebnim domaćim zahtjevima dijela carinske unije u koji se roba uvozi, a koji se provode pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji / trećim zemljama provoza ili razdvajanja prije njihova deklariranja za domaću upotrebu.
3. Proizvodi ili pošiljke mogu se skladištiti pod uvjetom da ostanu pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji / trećim zemljama provoza.
4. Ne dovodeći u pitanje odredbe iz članaka od 7. do 17., pošiljke se mogu razdvojiti, pod uvjetom da ostanu pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji / trećim zemljama razdvajanja.
5. U slučaju dvojbe u dijelu carinske unije u koji se roba uvozi može se od uvoznika ili njegova zastupnika zatražiti da u bilo kojem trenutku dostavi sve odgovarajuće isprave radi dokazivanja usklađenosti s ovim člankom, koje se mogu dostaviti u obliku dokaznih isprava, posebno:
 - (a) ugovorne prijevozne isprave kao što su teretnice;
 - (b) činjenične ili konkretne dokaze na temelju označivanja ili numeriranja paketa;
 - (c) potvrde o nemanipulaciji koje izdaju carinska tijela zemlje/zemalja provoza ili razdvajanja ili bilo koje druge isprave kojima se dokazuje da je roba ostala pod carinskim nadzorom u zemlji/zemljama provoza ili razdvajanja; ili
 - (d) bilo koji dokaz u vezi sa samom robom.

Članak 7.

1. Potvrdu o prometu robe A.TR ovjeravaju carinska tijela zemlje izvoznice pri izvozu robe na koju se ona odnosi. Ona se daje na raspolaganje izvozniku čim se izvoz zaista izvrši ili zajamči.
2. Potvrda o prometu robe A.TR može se ovjeriti samo ako može poslužiti kao dokazna isprava potrebna za provedbu odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci.
3. Izvoznik koji podnosi zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe A.TR mora biti spreman u svakom trenutku, na zahtjev carinskih tijela države izvoznice u kojoj se izdaje potvrda o prometu robe A.TR, priložiti sve potrebne isprave kojima se dokazuje status predmetne robe i da su ispunjeni ostali zahtjevi iz osnovne odluke i ove Odluke.
4. Izvoznik koji podnosi zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe A.TR dužan je čuvati primjerak ili elektroničku verziju te potvrde i svih popratnih isprava najmanje tri godine od datuma izdavanja.
5. Carinska tijela koja izdaju potvrdu poduzimaju sve potrebne korake kako bi provjerila status robe te jesu li ispunjeni ostali zahtjevi iz osnovne odluke i ove Odluke. U tu svrhu ta tijela imaju pravo zatražiti sve potrebne dokaze i obaviti inspekcijski uvid u poslovne knjige izvoznika ili drugu provjeru koju smatraju primjerenom. Carinska tijela koja izdaju potvrdu osiguravaju i da su potvrde propisno ispunjene. Konkretno, provjeravaju je li polje predviđeno za naziv proizvoda popunjeno tako da se isključuje svaka mogućnost neovlaštenog dopisivanja.

6. Carinska tijela države izvoznice koja izdaju potvrdu o prometu robe A.TR dužna su čuvati isprave priložene zahtjevu za tu potvrdu najmanje tri godine od datuma izdavanja.

Članak 8.

1. Potvrda o prometu robe A.TR podnosi se carinskim tijelima države uvoznice u roku od deset mjeseci od datuma kad su je izdala carinska tijela države izvoznice.
2. Potvrde o prometu robe A.TR koje su carinskim tijelima države uvoznice podnesene nakon konačnog datuma za podnošenje iz stavka 1. mogu se prihvatiti ako te isprave nisu podnesene do utvrđenog konačnog datuma zbog izvanrednih okolnosti.
3. U drugim slučajevima zakašnjelog podnošenja carinska tijela države uvoznice prihvaćaju potvrde o prometu robe A.TR ako je roba dana na uvid prije navedenog konačnog datuma.

Članak 9.

1. Potvrde o prometu robe A.TR sastavljaju se na jednom od službenih jezika Europske unije ili na turskom jeziku te u skladu s odredbama nacionalnog prava države izvoznice. Ako se potvrde sastavljaju na turskom jeziku, sastavljaju se i na jednom od službenih jezika Europske unije. Moraju biti otipkane ili ručno napisane velikim slovima i tintom.
 2. Svaki obrazac ima dimenzije 210 x 297 mm. Obvezno se rabi bijeli bezdrveni papir, veličine za pisanje i težine najmanje 25 g/m². U pozadini mora imati tiskani „guilloche” uzorak u zelenoj boji, tako da je svako krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima vidljivo na prvi pogled.
- Države izvoznice i Turska mogu zadržati pravo da same tiskaju obrasce ili ih mogu dati tiskati ovlaštenim tiskarama. U potonjem slučaju svaki obrazac sadržava upućivanje na to ovlaštenje. Svaki obrazac sadržava naziv i adresu tiskare ili oznaku pomoću koje je moguće identificirati tiskaru. Osim toga, mora imati serijski broj po kojem ga se može identificirati.
3. Potvrde o prometu robe A.TR ispunjavaju se u skladu s objašnjenjem iz Priloga II. i svim dodatnim pravilima utvrđenima u okviru carinske unije.

Članak 10.

1. EU i Turska dogovaraju razvoj elektroničkih sustava za potrebe izdavanja potvrda o prometu robe A.TR.
- EU i Turska uspostavljaju provedbene postupke u pogledu upotrebe potvrda o prometu robe A.TR izdanih elektroničkim putem u skladu sa svojim unutarnjim zakonodavstvom.
2. EU i Turska razmjenjuju potvrde o prometu robe A.TR izdane elektroničkim putem upotrebom elektroničkih sustava iz stavka 1. koji su u tu svrhu međusobno povezani. Relevantni provedbeni postupci te zahtjevi u pogledu podataka za potvrde o prometu robe A.TR izdane elektroničkim putem utvrđuju se odlukom Odbora za carinsku suradnju.
 3. Dok se ne uspostavi međusobna povezanost iz stavka 2., potvrde o prometu robe A.TR mogu se izdavati elektroničkim putem u skladu s Odlukom br. 1/2025 Odbora za carinsku suradnju EU – Turska od 24. travnja 2025. o upotrebi potvrda o prometu robe A.TR izdanih elektroničkim putem⁷.
 4. Od datuma provedbe stavka 2. zahtjevi iz članka 9. koji se odnose na neelektroničko izdavanje potvrda o prometu robe A.TR više se ne primjenjuju na potvrde o prometu robe A.TR izdane u skladu s tim stavkom.

⁷

SL L, 2025/1239, 1.7.2025., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1239/oj>.

5. Neovisno o odredbama ovog članka, potvrde o prometu robe A.TR izdane i ovjerene u papirnatom obliku u skladu s oglednim primjerkom iz Priloga I. u jednoj državi ne odbijaju se pri uvozu u drugu državu.

Primjena ovog stavka prestaje odlukom Odbora za carinsku suradnju.

Članak 11.

1. Potvrde o prometu robe A.TR podnose se carinskim tijelima države uvoznice u skladu s postupcima koje je propisala ta država. Ta tijela mogu zatražiti prijevod potvrde. Mogu zatražiti i da uvozna izjava bude popraćena izjavom uvoznika kojom se potvrđuje da roba zadovoljava potrebne uvjete za slobodni promet.

2. Carinska tijela države uvoznice čuvaju potvrde o prometu robe A.TR koje su im podnesene najmanje tri godine.

3. Manja odstupanja između izjava danih u potvrdi o prometu robe A.TR i onih koje su dane u ispravi podnesenoj carinskim tijelima radi obavljanja uvoznih formalnosti za robu neće *ipso facto* učiniti potvrde ništavima ako se uistinu ustanovi da potvrde odgovaraju robi koja je podnesena carini.

4. Očite formalne pogreške kao što su strojopisne pogreške na potvrdama o prometu robe A.TR nisu razlog za njihovo odbijanje ako te pogreške nisu takve da dovode u sumnju točnost izjava navedenih u tim potvrdama.

5. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja potvrde o prometu robe A.TR izvoznik carinskom tijelu koje ju je izdalo može podnijeti zahtjev za izdavanje duplikata na temelju izvoznih isprava koje se nalaze u njegovu posjedu. Duplikat potvrde o prometu robe A.TR izdan na taj način sadržava datum izdavanja izvorne potvrde o prometu robe A.TR i stupa na snagu tog datuma. Duplikat potvrde o prometu robe A.TR mora biti ovjeren u polju 8. navođenjem jednog od sljedećih izraza, zajedno sa serijskim brojem izvorne potvrde:

„BG	„ДУБЛИКАТ’
ES	„DUPLICADO’
CS	„DUPLIKÁT’
DA	„DUPLIKAT’
DE	„DUPLIKAT’
ET	„DUPLIKAAT’
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ’
EN	„DUPLICATE’
FR	„DUPLICATA’
GA	„DÚBLACH’
HR	„DUPLIKAT’
IT	„DUPLICATO’
LV	„DUBLIKĀTS’
LT	„DUBLIKATAS’
HU	„MÁSODLAT’
MT	„DUPLIKAT’

NL	,DUPLICAAT'
PL	,DUPLIKAT'
PT	,SEGUNDA VIA'
RO	,DUPLICAT'
SL	,DVOJNIK'
SK	,DUPLIKÁT'
FI	,KAKSOISKAPPALE'
SV	,DUPLIKAT'
TR	,İKİNCİ NÜSHADIR'."

6. Ovlašteni izvoznik iz članka 12. stavka 2. također može izdati duplikat u slučaju krađe, gubitka ili uništenja potvrde o prometu robe A.TR. Te potvrde također sadržavaju datum izdavanja izvorne potvrde o prometu robe A.TR i stupaju na snagu tog datuma. Potvrde se ovjeravaju u polju 8. navođenjem jednog od izraza navedenih u stavku 4., zajedno sa serijskim brojem izvorne potvrde.

Članak 12.

1. Odstupajući od članka 7., potvrde o prometu robe A.TR mogu se izdavati pojednostavnjenim postupkom u skladu sa sljedećim odredbama.

2. Carinske vlasti države izvoznice mogu ovlastiti bilo kojeg izvoznika (dalje u tekstu „ovlašteni izvoznik”), koji često šalje pošiljke proizvoda za koje se može izdati potvrda o prometu robe A.TR i koji nadležnim tijelima dostavi sva jamstva potrebna kako bi se potvrdio status robe, da u trenutku izvoza nije obavezan predložiti carinskom uredu države izvoznice ni robu ni zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe A.TR koji se odnosi na tu robu u svrhu dobivanja potvrde A.TR u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 7.

3. Carinska tijela odbijaju izvoznike koji ne dostave sva jamstva koja smatraju potrebnima za ovlaštenje iz stavka 2. Nadležna tijela mogu u svakom trenutku opozvati ovlaštenje. Ona to moraju učiniti ako ovlašteni izvoznik više ne ispunjava uvjete ili više ne pruža potrebna jamstva.

4. Carinska tijela u ovlaštenju koje izdaju posebno navode:

- (a) ured odgovoran za prethodnu ovjeru potvrda;
- (b) način na koji ovlašteni izvoznik mora dokazati da su te potvrde upotrijebljene;
- (c) u slučajevima iz stavka 5. točke (b), tijelo nadležno za obavljanje naknadne provjere iz članka 17.

5. U ovlaštenju se određuje, prema odluci nadležnih tijela, da polje predviđeno za ovjeru carine mora:

- (a) biti unaprijed ovjereno pečatom nadležnog carinskog ureda države izvoznice; ili
- (b) ovjeriti ovlašteni izvoznik posebnim pečatom koji su carinska tijela države izvoznice odobrila i koji odgovara oglednom primjerku iz Priloga III. Takav pečat može biti unaprijed otisnut na obrascima.

6. U slučajevima iz stavka 5. točke (a) u polje 8. „Napomene” potvrde o prometu robe A.TR upisuje se jedan od sljedećih izraza:

„BG	„Опростена процедура’
ES	„Procedimiento simplificado’
CS	„Zjednodušený postup’
DA	„Forenklet fremgangsmåde’
DE	„Vereinfachtes Verfahren’
ET	„Lihtsustatud tolliprotseduur’
EL	„Απλουστευμένη διαδικασία’
EN	„Simplified procedure’
FR	„Procédure simplifiée’
GA	„Nós imeachta simplithe’
HR	„Pojednostavljeni postupak’
IT	„Procedura semplificata’
LV	„Vienkāršota procedūra’
LT	„Supaprastinta procedūra’
HU	„Egyszerűsített eljárás’
MT	„Procedura simplifikata’
NL	„Vereenvoudigde regeling’
PL	„Procedura uproszczona’
PT	„Procedimento simplificado’
RO	„Procedură simplificată’
SL	„Poenostavljen postopek’
SK	„Zjednodušený postup’
FI	„Yksinkertaistettu menettely’
SV	„Förenklat förfarande’
TR	„Basitleştirilmiş prosedür’.”.

7. Ispunjena potvrda koja sadržava izraz iz stavka 6. i koju je potpisao ovlašteni izvoznik jednakovrijedna je ispravi kojom se potvrđuje da su ispunjeni uvjeti iz članka 5.

Članak 13.

1. Izvoznici koji često izvoze robu iz države članice Europske unije različite od one u kojoj imaju poslovni nastan mogu dobiti status ovlaštenog izvoznika koji obuhvaća takav izvoz.

U tu svrhu izvoznici podnose zahtjev nadležnim carinskim tijelima države članice u kojoj imaju poslovni nastan i vode evidenciju koja sadržava dokaze kojima se dokazuje status predmetne robe i da su ispunjeni ostali zahtjevi iz osnovne odluke i ove Odluke.

2. Kad se tijela iz stavka 1. uvjere da su ispunjeni uvjeti iz članka 12. i izdaju ovlaštenje, ona o tome obavješćuju carinska tijela predmetnih država članica.

3. Ako adresa za provjeru nije prethodno otisnuta u polju 14. potvrde o prometu robe A.TR, izvoznik u polju 8. „Napomene” potvrde o prometu robe A.TR navodi upućivanje na državu

članicu koja je izdala ovlaštenje, kojoj carinska tijela Turske šalju svoje zahtjeve za naknadnu provjeru u skladu s člankom 17.

Članak 14.

Kad se roba stavlja pod nadzor carinskog ureda u jednom dijelu carinske unije, izvornu potvrdu o prometu robe A.TR moguće je zamijeniti jednom ili više potvrda o prometu robe A.TR radi slanja sve te robe ili jednog njezina dijela na drugo mjesto na carinskom području carinske unije. Takvu zamjensku potvrdu / zamjenske potvrde o prometu robe A.TR izdaje carinski ured pod čiji su nadzor stavljeni proizvodi.

Članak 15.

1. Carinska tijela država članica Europske unije i Turske jedna drugima preko Europske komisije dostavljaju ogledne otiske pečata koje u svojim carinskim uredima rabe za izdavanje potvrde o prometu robe A.TR te adrese carinskih tijela koja su nadležna za provjeru tih potvrda.

2. Kako bi se zajamčila pravilna primjena ove Odluke, Europska unija i Turska si posredstvom nadležnih carinskih tijela međusobno pomažu u provjeri vjerodostojnosti potvrda o prometu robe A.TR i točnosti informacija koje su u njima navedene.

Članak 16.

1. Neovisno o članku 7. stavku 1., potvrda o prometu robe A.TR može se iznimno izdati u roku od dvije godine od datuma izvoza robe na koju se odnosi ako:

- (a) u trenutku izvoza nije izdana zbog pogrešaka, nenamjerno izostavljenih podataka ili posebnih okolnosti; ili
- (b) izdana je, ali zbog tehničkih razloga nije prihvaćena u trenutku uvoza;
- (c) konačno odredište predmetnih proizvoda nije bilo poznato u trenutku izvoza te je utvrđeno tijekom njihova prijevoza ili skladištenja i nakon mogućeg razdvajanja pošiljaka u skladu s člankom 6.

2. Za provedbu stavka 1. izvoznik mora u svojem zahtjevu navesti mjesto i datum izvoza proizvoda na koje se odnosi potvrda o prometu robe A.TR te obrazložiti svoj zahtjev.

3. Carinska tijela mogu naknadno izdati potvrdu o prometu robe A.TR tek nakon što provjere odgovaraju li informacije navedene u zahtjevu izvoznika podacima iz odgovarajuće evidencije.

4. U naknadno izdanim potvrdama o prometu robe A.TR u polju 8. upisuje se jedan od sljedećih izraza:

„BG	„ИЗДАДЕН В ПОСЛЕДСТВО
ES	„EXPEDIDO A POSTERIORI
CS	„VYSTAVENO DODATEČNĚ
DA	„UDSTEDT EFTERFØLGENDE
DE	„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT
ET	„TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD
EL	„ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ
EN	„ISSUED RETROSPECTIVELY
FR	„DÉLIVRÉ A POSTERIORI
GA	„A EISÍTEAR GO CÚLGHABHÁLACH

HR	„NAKNADNO IZDANO”
IT	„RILASCIATO A POSTERIORI”
LV	„IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI”
LT	„RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS”
HU	„KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL”
MT	„MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT”
NL	„AFGEGEVEN A POSTERIORI”
PL	„WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE”
PT	„EMITIDO A POSTERIORI”
RO	„EMIS A POSTERIORI”
SL	„IZDANO NAKNADNO”
SK	„VYDANÉ DODATOČNE”
FI	„ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”
SV	„UTFÄRDAT I EFTERHAND”
TR	„SONRADAN VERİLMİŞTİR.”.

5. Ovlašteni izvoznik iz članka 12. stavka 2. također može naknadno izdati potvrdu o prometu robe A.TR u slučajevima navedenima u stavku 1. Te potvrde također moraju sadržavati jedan od izraza iz stavka 4.

Članak 17.

1. Naknadne provjere potvrda o prometu robe A.TR obavljaju se nasumičnim odabirom ili kad god carinska tijela države uvoznice imaju osnovane razloge za sumnju u vjerodostojnost tih potvrda, u status predmetne robe ili u ispunjavanje ostalih zahtjeva iz osnovne odluke ili ove Odluke.

2. Za potrebe provedbe odredaba stavka 1. carinska tijela države uvoznice vraćaju carinskim tijelima države izvoznice potvrdu o prometu robe A.TR i račun, ako je podnesen, ili presliku tih isprava, uz navođenje, prema potrebi, razloga za provjeru. Uz zahtjev za provjeru šalju se i sve dobivene isprave i informacije koje upućuju na to da su podaci navedeni u potvrdi o prometu robe A.TR netočni.

3. Provjeru provode carinska tijela države izvoznice. U tu svrhu ta tijela imaju pravo zatražiti sve potrebne dokaze i obaviti inspekcijski uvid u poslovne knjige izvoznika ili drugu provjeru koju smatraju primjerenom.

4. Ako carinska tijela države uvoznice u iščekivanju rezultata provjere odluče za predmetnu robu suspendirati odobravanje tretmana, koji proizlazi iz odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci, uvozniku se nudi puštanje robe u promet uz primjenu mjera predostrožnosti za koje se procijeni da su potrebne.

5. Carinska tijela koja traže provjeru moraju se u najkraćem roku izvijestiti o nalazima provjere. U tim se rezultatima jasno navodi jesu li isprave vjerodostojne i može li se predmetna roba smatrati robom u slobodnom prometu u carinskoj uniji te ispunjava li ostale zahtjeve iz osnovne odluke i ove Odluke.

6. Ako se u slučajevima osnovane sumnje ne dobije nikakav odgovor u roku od deset mjeseci od datuma podnošenja zahtjeva za provjeru ili ako u odgovoru nisu sadržane dostatne

informacije za utvrđivanje vjerodostojnosti predmetne isprave ili stvarnog statusa robe, carinska tijela koja su podnijela zahtjev, osim u iznimnim okolnostima, odbijaju tretman koji proizlazi iz odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci.

Članak 18.

1. Odstupajući od članka 5., odredbe o slobodnom prometu utvrđene u osnovnoj odluci primjenjuju se i na robu uvezenu u jedan dio carinske unije ako je uz nju priložen dokaz o turskom podrijetlu ili podrijetlu iz Europske unije, koji je izdan u zemlji, skupini zemalja ili području na temelju odredaba sporazuma o povlaštenoj trgovini koje su Europska unija i Turska sklopile s tom zemljom, skupinom zemalja ili područjem te kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu.

2. Na dokaze iz stavka 1. primjenjuju se načini administrativne suradnje utvrđeni u pravilima o podrijetlu u relevantnim sporazumima o povlaštenoj trgovini.

Članak 19.

U slučaju nastanka spora u vezi s postupcima provjere iz članka 17., koji carinska tijela koja su zatražila provjeru i carinska tijela odgovorna za obavljanje provjere ne mogu riješiti, ili ako ona postave pitanje koje se odnosi na tumačenje ove Odluke, takav se spor upućuje na rješavanje Odboru za carinsku suradnju.

U svim se slučajevima sporovi između uvoznika i carinskih tijela države uvoznice rješavaju u skladu sa zakonodavstvom predmetne države.

Članak 20.

Svakoj osobi koja sastavi ili je dala sastaviti ispravu koja sadržava netočne informacije u svrhu dobivanja tretmana koji proizlazi iz odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci izriču se sankcije.

POGLAVLJE 3.

Odredbe o robi koju unose putnici

Članak 21.

Pri primjeni odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci na robu koju putnici unose iz jednog u drugi dio carinske unije, pod uvjetom da nije namijenjena komercijalnoj upotrebi, ne primjenjuje se obveza izdavanja potvrde iz poglavlja 2. ako je ta roba deklarirana kao roba koja ispunjava uvjete za puštanje u slobodni promet i ako ne postoje sumnje u točnost te deklaracije.

POGLAVLJE 4.

Poštanske pošiljke

Članak 22.

Pri primjeni odredaba o slobodnom prometu utvrđenih u osnovnoj odluci na poštanske pošiljke (uključujući poštanske pakete) ne primjenjuje se obveza izdavanja potvrde iz poglavlja 2., pod uvjetom da na pakiranju ili u popratnim ispravama nije navedeno da roba koja se u njima nalazi ne ispunjava uvjete utvrđene u osnovnoj odluci. Ta se napomena sastoji od žute oznake, čiji se ogledni primjerak nalazi u Prilogu IV., koju u svim takvim slučajevima stavljaju nadležna tijela države izvoznice.

GLAVA III.

CARINSKE ODREDBE KOJE SE PRIMJENJUJU NA TRGOVINU ROBOM S TREĆIM ZEMLJAMA

POGLAVLJE 1.

Odredbe o vrijednosti robe za carinske svrhe

Članak 23.

Troškovi prijevoza i osiguranja, utovara i rukovanja povezani s prijevozom robe iz trećih zemalja nakon unošenja robe na područje carinske unije ne uzimaju se u obzir za potrebe određivanja vrijednosti za carinske svrhe, pod uvjetom da su prikazani odvojeno od stvarno plaćene cijene ili cijene koju treba platiti za navedenu robu.

POGLAVLJE 2.

Vanjska proizvodnja

Članak 24.

Za potrebe ovog poglavlja, „postupak kod više carinskih ureda” znači sustav u kojem se dobiveni proizvodi nakon vanjske proizvodnje puštaju u slobodni promet s djelomičnim ili potpunim oslobođenjem od uvoznih carina u dijelu carinske unije koji nije dio carinske unije iz kojeg je roba privremeno izvezena.

Članak 25.

1. Ako se dobiveni ili nadomjesni proizvodi puštaju u slobodni promet u okviru sustava postupka kod više carinskih ureda, Europska unija i Turska mogu se odlukom Odbora za carinsku suradnju dogovoriti da se informacije o privremeno izvezenoj robi u postupku kod više carinskih ureda priopćavaju elektroničkim putem u svrhu dobivanja djelomičnog ili potpunog oslobođenja za dobivene ili nadomjesne proizvode.

2. Do donošenja odluke iz stavka 1. upotrebljava se informativna potvrda INF 2.

Članak 26.

1. Informativna potvrda INF 2 sastavlja se, za količine robe stavljene u postupak, u izvorniku i jednoj preslici na obrascima koji su u skladu s oglednim primjerkom iz Priloga V. ovoj Odluci. Obrasci se ispunjavaju na jednom od službenih jezika Europske unije ili na turskom jeziku. Ulazni carinski ured ovjerava izvornik i presliku informativne potvrde INF 2. On zadržava presliku i izvornik vraća deklarantu.

2. Ako je ulazni carinski ured pozvan da ovjeri informativnu potvrdu INF 2, u polju 16. navodi sredstva korištena za utvrđivanje istovjetnosti privremeno izvezene robe.

3. Ako se uzimaju uzorci ili se upotrebljavaju ilustracije ili tehnički opisi, carinski ured iz stavka 1. ovjerava takve uzorke, ilustracije ili tehničke opise stavljanjem carinske plombe ili na artikle, ako to njihova narav dopušta, ili na pakiranje, tako da se oni ne mogu promijeniti.

Etiketa koja ima pečat carinskog ureda i referentne podatke o izveznoj deklaraciji pričvršćuje se na uzorke, ilustracije ili tehničke opise na način kojim se sprečava njihova zamjena.

Uzorci, ilustracije ili tehnički opisi, potvrđeni i s pečatom, u skladu s ovim stavkom, vraćaju se izvozniku koji ih predočava s neoštećenim carinskim plombama kad se dobiveni ili nadomjesni proizvodi ponovno uvoze.

4. Ako je potrebna analiza čiji rezultati neće biti poznati dok carinski ured ne ovjeri informativnu potvrdu INF 2, isprava koja sadržava rezultate analize daje se izvozniku u omotnici s pečatom, koja je zaštićena od mogućnosti mijenjanja.

Članak 27.

1. Izlazni carinski ured potvrđuje na izvorniku da je roba napustila carinsko područje te ga vraća osobi koja ga je predočila.

2. Uvoznik dobivenih ili nadomjesnih proizvoda predočava izvornik informativne potvrde INF 2, i prema potrebi, sredstva utvrđivanja istovjetnosti u carinskom uredu završetka postupka.

Članak 28.

1. Ako carinski ured koji izdaje informativnu potvrdu INF 2 smatra da su uz postojeće potrebne dodatne informacije, on te informacije upisuje. Ako nema dovoljno prostora, prilaže se dodatni obrazac. To se navodi na izvornom obrascu.

2. Od carinskog ureda koji je ovjerio informativnu potvrdu INF 2 može se zatražiti naknadna provjera vjerodostojnosti potvrde i točnosti informacija sadržanih u njoj.

3. Kod sukcesivnih pošiljaka može se ispuniti više potrebnih informativnih potvrda INF 2 za količinu robe ili proizvoda stavljenih u postupak. Početna informativna potvrda može se zamijeniti novim informativnim potvrđama ili, ako se koristi samo jedna informativna potvrda, carinski ured koji ovjerava potvrdu može na izvorniku naznačiti količine robe ili proizvoda. Ako nema dovoljno prostora, prilaže se dodatni obrazac, što se navodi na izvorniku.

4. Carinska tijela mogu dopustiti upotrebu rekapitulativnih informativnih potvrda INF 2 za trgovinske tokove postupaka kod više carinskih ureda s velikim brojem radnji, kojima se obuhvaća ukupna količina uvoza/izvoza u određenom razdoblju.

5. U iznimnim okolnostima, informativna potvrda INF 2 može se izdati naknadno, ali ne nakon isteka roka do kojeg se isprave moraju čuvati.

Članak 29.

U slučaju krađe, gubitka ili uništenja informativne potvrde INF 2, gospodarski subjekt može od carinskog ureda koji ju je ovjerio zatražiti izdavanje duplikata. Navedeni carinski ured ispunjava taj zahtjev pod uvjetom da se može dokazati da privremeno izvezena roba za koju se traži duplikat još nije ponovno uvezena.

Izvornik i preslike na taj način izdane informativne potvrde sadržavaju jedan od sljedećih navoda:

„BG	„ДУБЛИКАТ’
ES	„DUPLICADO’
CS	„DUPLIKÁT’
DA	„DUPLIKAT’
DE	„DUPLIKAT’
ET	„DUPLIKAAT’
EL	„ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ’
EN	„DUPLICATE’
FR	„DUPLICATA’
GA	„DÚBLACH’
HR	„DUPLIKAT’
IT	„DUPLICATO’
LV	„DUBLIKĀTS’

LT	,DUBLIKATAS’
HU	,MÁSODLAT’
MT	,DUPLIKAT’
NL	,DUPLICAAT’
PL	,DUPLIKAT’
PT	,SEGUNDA VIA’
RO	,DUPLICAT’
SL	,DVOJNIK’
SK	,DUPLIKÁT’
FI	,KAKSOISKAPPALE’
SV	,DUPLIKAT’
TR	,İKİNCİ NÜSHADIR’.”.

Članak 30.

Djelomično oslobođenje od uvoznih carina uzimanjem troška proizvodne radnje kao osnove vrijednosti carine odobrava se na zahtjev za dobivene proizvode koji se trebaju pustiti u slobodni promet.

Carinska tijela odbijaju izračun djelomičnog oslobođenja od uvoznih carina na temelju ove odredbe ako se prije puštanja dobivenih proizvoda u slobodni promet utvrdi da je jedini cilj puštanja u slobodni promet po nultoj stopi carine privremeno izvezena roba koja nije podrijetlom iz jednog od dijelova carinske unije u smislu glave II. poglavlja 2. odjeljka 1. Carinskog zakonika Unije i glave II. poglavlja 2. odjeljka 1. Turskog carinskog zakonika primjena djelomičnog oslobođenja na temelju ove odredbe.

Pravila o carinskoj vrijednosti robe utvrđena u Carinskom zakoniku Unije i turskom Carinskom zakoniku primjenjuju se *mutatis mutandis* na troškove proizvodnje kojima se ne uzima u obzir privremeno izvezena roba.

POGLAVLJE 3.

Vraćena roba

Članak 31.

1. Robi koja je bila izvezena iz jednog dijela carinske unije te se u roku od tri godine vraća u drugi dio carinske unije i pušta u slobodni promet odobrava se oslobođenje od uvoznih carina na zahtjev predmetne osobe.

Rok od tri godine može se produljiti kako bi se uzele u obzir posebne okolnosti.

2. Ako je prije njezina izvoza iz carinskog područja jednog dijela carinske unije vraćena roba puštena u slobodni promet po smanjenoj ili nultoj stopi uvozne carine zbog svoje uporabe u određene svrhe, oslobođenje od carine iz stavka 1. odobrava se samo ako se roba ponovno uvozi u istu svrhu.

Ako se predmetna roba ne uvozi ponovno u istu svrhu, iznos uvoznih carina koji bi se obračunao za tu robu umanjuje se za iznos plaćen za robu kad je prvi put puštena u slobodni promet. Ako je iznos prethodno plaćene carine veći od iznosa carine koji bi trebalo platiti pri uvozu vraćene robe u svrhu puštanja u slobodni promet, ne odobrava se povrat.

3. Oslobođenje od uvoznih carina iz stavka 1. ne odobrava se u slučaju robe izvezene iz carinskog područja jednog dijela carinske unije u postupku vanjske proizvodnje, osim ako ta roba ostane u stanju u kojem je izvezena.

Članak 32.

Oslobođenje od uvoznih carina iz članka 31. odobrava se samo ako je roba ponovno uvezena u stanju u kojemu je izvezena.

Članak 33.

Članci 31. i 32. primjenjuju se *mutatis mutandis* na dobivene proizvode prvotno izvezene ili naknadno ponovno izvezene nakon postupka unutarnje proizvodnje.

Iznos uvozne carine određuje se na temelju pravila koja se primjenjuju u okviru postupka unutarnje proizvodnje, pri čemu se datum ponovnog izvoza dobivenih proizvoda smatra datumom puštanja u slobodni promet.

Članak 34.

Vraćena roba oslobađa se od uvoznih carina čak i ako čini samo dio robe prethodno izvezene iz drugog dijela carinske unije.

Navedeno se primjenjuje i ako se roba sastoji od dijelova ili dodatne opreme strojeva, instrumenata, uređaja ili drugih proizvoda koji su bili prethodno izvezeni iz drugog dijela carinske unije.

Članak 35.

1. Odstupajući od članka 32., vraćena roba oslobađa se od uvoznih carina u jednoj od sljedećih situacija:

- (a) roba koja je, nakon što je bila izvezena iz drugog dijela carinske unije, bila predmet samo onih postupaka koji su bili nužni za održavanje robe u dobrom stanju, ili rukovanja koji su promijenili samo izgled robe;
- (b) roba koja je, nakon što je bila izvezena iz drugog dijela carinske unije, bila predmet drugih postupaka koji nisu postupci potrebni za održavanje robe u dobrom stanju ili drugih rukovanja osim onih kojima se mijenja izgled robe, ali koji su se pokazali manjkavima ili neprimjerenima za njezinu namjeravanu uporabu, kad je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:
 - postupak ili rukovanje robom je bilo izvršeno isključivo u svrhu da se roba popravi ili obnovi,
 - neprikladnost robe za predviđenu namjenu postala je očita tek nakon što je takav postupak ili rukovanje započelo.

2. Kad je vraćena roba bila podvrgnuta postupku ili rukovanju dopuštenom na temelju stavka 1. točke (b), a takav bi postupak prouzročio da podliježe uvoznim carinama da je bila stavljena u postupak vanjske proizvodnje, primjenjuju se pravila o obračunu carina za postupak vanjske proizvodnje koja su na snazi.

Međutim, ako se carinskim tijelima pruži zadovoljavajući dokaz da je roba bila podvrgnuta postupku koji se sastoji od potrebnog popravka ili obnove zbog nepredviđenih okolnosti koje su nastale izvan oba dijela carinske unije, oslobođenje od plaćanja uvoznih carina odobrava se pod uvjetom da vrijednost vraćene robe nije viša, zbog takvog postupka, od vrijednosti robe u vrijeme izvoza s carinskog područja drugog dijela carinske unije.

3. Za potrebe stavka 2. drugog podstavka:

- (a) „potrebni popravak ili obnova robe” znači: bilo koji postupak radi popravka kvarova u radu ili materijalne štete nanесene robi izvan oba dijela carinske unije, bez čega se roba više ne bi mogla upotrebljavati na uobičajeni način za svrhe u koje je bila namijenjena;
- (b) smatra se da vrijednost vraćene robe nije viša, radi postupka kojem je podvrgnuta, od vrijednosti robe u vrijeme izvoza iz drugog dijela carinske unije, ako postupak ne prelazi ono što je nužno za daljnju uporabu robe u jednakoj mjeri kao u vrijeme izvoza.

Kad je za popravak ili obnovu robe potrebno ugraditi rezervne dijelove, takva ugradnja ograničena je samo na one dijelove koji su nužni za uporabu robe u jednakoj mjeri kao u vrijeme izvoza.

Članak 36.

Pri ispunjavanju izvoznih carinskih formalnosti, carinska tijela, na zahtjev predmetne osobe, izdaju ispravu u kojoj su navedene sve informacije za utvrđivanje istovjetnosti robe, u slučaju da se ta roba ponovno vrati na carinsko područje jednog dijela carinske unije.

Članak 37.

1. Sljedeće se prihvaća kao vraćena roba:
 - roba za koju se pored deklaracije za puštanje robe u slobodni promet podnose i sljedeće isprave:
 - (a) primjerak izvozne deklaracije koju su carinska tijela vratila izvozniku ili primjerak takve isprave koju su navedena tijela odgovarajuće potvrdila; ili
 - (b) informativna potvrda iz članka 38.

Ako dokazi koji su na raspolaganju carinskim tijelima u carinskom uredu ponovnog uvoza ili koje im je potvrdila predmetna osoba ukazuju na to da je roba puštena u slobodni promet prvotno bila izvezena iz drugog dijela carinske unije te da je u to vrijeme ispunila uvjete da je se prihvatiti kao vraćenu robu, isprave navedene pod (a) i (b) ne zahtijevaju se;

- roba obuhvaćena karnetom ATA izdanim u drugom dijelu carinske unije.

Ta se roba može prihvatiti kao vraćena roba, u skladu s ograničenjima iz članka 31., čak i ako je valjanost karneta ATA istekla.

U svim slučajevima obavljaju se sljedeće formalnosti:

- provjera informacija navedenih u poljima od A do G kupona ponovnog uvoza;
- ispunjavanje talona i polja H kupona ponovnog uvoza;
- zadržavanje kupona ponovnog uvoza.

2. Prva alineja stavka 1. ne primjenjuje se na međunarodni promet ambalaže, prijevoznih sredstava ili određene robe stavlјene u posebne carinske postupke ako je autonomnim ili konvencionalnim odredbama propisano da u tim okolnostima nisu potrebne carinske isprave.

Ne primjenjuje se ni u slučajevima u kojima se roba može deklarirati za puštanje u slobodni promet usmeno ili nekom drugom radnjom.

3. Ako to smatraju potrebnim, carinska tijela u carinskom uredu ponovnog uvoza mogu zahtijevati od predmetne osobe da priloži dodatne dokaze, posebno s ciljem utvrđivanja istovjetnosti vraćene robe.

Članak 38.

Informativna potvrda INF 3 sastavlja se u izvorniku i dvije preslike na obrascima koji su u skladu s oglednim primjercima iz Priloga 62-02 provedbenih odredaba Carinskog zakonika

Unije kad se izdaje u Europskoj uniji i oglednim primjercima utvrđenima *mutatis mutandis* u turskom carinskom zakonodavstvu na temelju tog priloga kad se izdaje u Turskoj.

Obrasci se ispunjavaju na jednom od službenih jezika Europske unije ili na turskom jeziku.

Članak 39.

1. Informativnu potvrdu INF 3 izdaju carinska tijela u carinskom uredu izvoza na zahtjev izvoznika u trenutku ispunjavanja izvoznih formalnosti za predmetnu robu ako izvoznik izjavi da će roba vjerojatno biti vraćena preko carinskog ureda drugog dijela carinske unije.

2. Informativnu potvrdu INF 3 također mogu izdati, na zahtjev izvoznika, carinska tijela u carinskom uredu izvoza nakon ispunjavanja izvoznih formalnosti za predmetnu robu, pod uvjetom da na temelju informacija kojima raspolažu nedvojbeno utvrde da se navodi u zahtjevu izvoznika odnose na izvezenu robu.

Članak 40.

1. Informativna potvrda INF 3 sadržava sve informacije koje zahtijevaju carinska tijela radi utvrđivanja istovjetnosti izvezena robe.

2. Ako se očekuje da će se izvezena roba vratiti u drugi dio carinske unije ili u oba dijela carinske unije preko više carinskih ureda, a ne preko carinskog ureda izvoza, izvoznik može zahtijevati izdavanje više informativnih potvrda INF 3 kako bi se obuhvatila cjelokupna količina izvezena robe.

Također, izvoznik može od carinskih tijela koja su izdala informativnu potvrdu INF 3 zahtijevati da je nadomjesti s više informativnih potvrda INF 3 koje obuhvaćaju cjelokupnu količinu robe sadržanu u prvotno izdanoj informativnoj potvrdi INF 3.

Izvoznik također može zahtijevati izdavanje informativne potvrde INF 3 samo za dio izvezena robe.

Članak 41.

Izvornik i jedna preslika informativne potvrde INF 3 vraćaju se izvozniku radi podnošenja carinskom uredu ponovnog uvoza. Druga preslika zadržava se u službenoj dokumentaciji carinskih tijela koja su je izdala.

Članak 42.

Carinski ured ponovnog uvoza na izvorniku i preslici informativne potvrde INF 3 bilježi količinu vraćene robe koja je oslobođena od uvoznih carina te zadržava izvornik, a presliku koja sadržava broj i datum deklaracije za puštanje u slobodni promet šalje carinskim tijelima koja su je izdala.

Navedena carinska tijela tu presliku uspoređuju s onom koju imaju te je pohranjuju u svojoj službenoj evidenciji.

Članak 43.

U slučaju krađe, gubitka ili uništenja informativne potvrde INF 3 predmetna osoba može od carinskih tijela koja su je izdala zatražiti izdavanje duplikata. Ona udovoljavaju tom zahtjevu ako okolnosti to opravdavaju. Duplikat izdan na taj način sadržava jedan od sljedećih navoda:

„BG	„ДУБЛИКАТ’
ES	„DUPLICADO’
CS	„DUPLIKÁT’
DA	„DUPLIKAT’

DE	,DUPLIKAT'
ET	,DUPLIKAAT'
EL	,ANTIΓΡΑΦΟ'
EN	,DUPLICATE'
FR	,DUPLICATA'
GA	,DÚBLACH'
HR	,DUPLIKAT'
IT	,DUPLICATO'
LV	,DUBLIKĀTS'
LT	,DUBLIKATAS'
HU	,MÁSODLAT'
MT	,DUPLIKAT'
NL	,DUPLICAAT'
PL	,DUPLIKAT'
PT	,SEGUNDA VIA'
RO	,DUPLICAT'
SL	,DVOJNIK'
SK	,DUPLIKÁT'
FI	,KAKSOISKAPPALE'
SV	,DUPLIKAT'
TR	,İKİNCİ NÜSHADIR'."

Carinska tijela na svojoj preslici informativne potvrde INF 3 bilježe da je izdan duplikat.

Članak 44.

1. Na zahtjev carinskih tijela u carinskom uredu ponovnog uvoza carinska tijela u carinskom uredu izvoza dostavljaju carinskim tijelima u carinskom uredu ponovnog uvoza sve informacije kojima raspolažu kako bi mogla utvrditi ispunjava li roba sve uvjete koji su potrebni kako bi se na nju mogle primjenjivati odredbe iz ovog poglavlja.
2. Informativna potvrda INF 3 može se upotrijebiti za zahtjev i prijenos podataka iz stavka 1.

POGLAVLJE 4.

Utvrđivanje dokaza o povlaštenom podrijetlu u dijelovima carinske unije

Članak 45.

U ovom se poglavlju utvrđuju pravila čija je svrha olakšati:

- (a) izdavanje i sastavljanje dokazâ o podrijetlu te primjenu drugih relevantnih odredaba koje se odnose na podrijetlo robe predviđenih odredbama sporazuma o povlaštenoj trgovini koje su i Europska unija i Turska sklopile sa zemljama, skupinama zemalja ili područjima i kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu;

(b) administrativnu suradnju carinskih tijela država članica Europske unije i Turske u tu svrhu.

Članak 46.

1. Za potrebe provedbe članka 45. točke (a) dobavljači robe u slobodnom prometu u carinskoj uniji koja se isporučuje između dva dijela carinske unije dostavljaju izjavu (dalje u tekstu „izjava dobavljača”).
2. Izjava dobavljača sadržava sljedeće informacije koje se koriste kao dokaz:
 - (a) informacije o statusu o podrijetlu isporučene robe u vezi s pravilima o podrijetlu predviđenima u predmetnim sporazumima o povlaštenoj trgovini,
 - (b) informacije o robi koja je obrađena ili prerađena u jednom dijelu carinske unije bez stjecanja statusa proizvoda s povlaštenim podrijetlom u skladu s pravilima o podrijetlu predviđenima u predmetnim sporazumima o povlaštenoj trgovini,
 - (c) informacije o robi koja je obrađena ili prerađena u zemljama koje su sklopile sporazume o povlaštenoj trgovini s Europskom unijom i Turskom kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu bez stjecanja statusa proizvoda s povlaštenim podrijetlom u skladu s pravilima o podrijetlu predviđenima u tim sporazumima o povlaštenoj trgovini, ili
 - (d) informacije za potrebe primjene članka 52.

Članak 47.

Osim u slučajevima iz članka 48., dobavljač za svaku pošiljku robe dostavlja zasebnu izjavu.

Dobavljač daje izjavu na računu koji se odnosi na predmetnu pošiljku, na dostavnici ili drugoj komercijalnoj ispravi na kojoj je predmetna roba opisana dovoljno detaljno kako bi se mogla utvrditi njezina istovjetnost.

Dobavljač može dostaviti izjavu u bilo kojem trenutku, čak i nakon što je roba isporučena.

Članak 48.

1. Ako dobavljač određenom kupcu redovito isporučuje robu za koju se očekuje da se njezin status robe s podrijetlom neće promijeniti dugo vremena, on može izdati jedinstvenu izjavu dobavljača koja obuhvaća naknadne pošiljke te robe (dalje u tekstu „dugoročna izjava dobavljača”).
2. Dugoročna izjava dobavljača sastavlja se za pošiljke poslane tijekom određenog vremenskog razdoblja i sadržava tri datuma:
 - (a) datum na koji je izjava sastavljena (datum izdavanja);
 - (b) datum početka razdoblja (datum početka), koji ne može biti više od 12 mjeseci prije ili više od šest mjeseci nakon datuma izdavanja;
 - (c) datum završetka razdoblja (datum završetka), koji ne može biti više od 24 mjeseca nakon datuma početka razdoblja.
3. Ako dugoročna izjava dobavljača nije valjana u pogledu nekih ili svih pošiljaka robe koja je isporučena ili koja se treba isporučiti, dobavljač odmah o tome obavješćuje kupca.

Članak 49.

1. Za robu kojoj je dodijeljen status proizvoda s povlaštenim podrijetlom izjave dobavljača sastavljaju se kako je predviđeno u Prilogu VI. A. Dugoročne izjave dobavljača za te proizvode sastavljaju se kako je predviđeno u Prilogu VII. A.

2. Za robu koja je obrađena ili prerađena u jednom dijelu carinske unije bez stjecanja statusa robe s povlaštenim podrijetlom izjave dobavljača sastavljaju se kako je utvrđeno u Prilogu VI. B. Dugoročne izjave dobavljača za te proizvode sastavljaju se kako je utvrđeno u Prilogu VII. B.
3. Za robu koja je obrađena ili prerađena u trećim zemljama koje su sklopile sporazume o povlaštenoj trgovini s Europskom unijom i Turskom kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu izjave dobavljača sastavljaju se kako je utvrđeno u Prilogu VI. C. Dugoročne izjave dobavljača za te proizvode sastavljaju se kako je utvrđeno u Prilogu VII. C.
4. Za potrebe provedbe članka 52., nakon što se roba izveze iz carinskog područja carinske unije izvoznik vraća dobavljaču izjave dobavljača iz stavka 1. u kojima su navedene informacije iz Priloga VI. D i Priloga VII. D.
5. Dobavljač potpisuje izjavu dobavljača i može je sastaviti na unaprijed tiskanom obrascu. Međutim, ako su i račun i izjava dobavljača sastavljeni tehnikama elektroničke obrade podataka, izjava dobavljača ne mora biti potpisana, pod uvjetom da se dobavljač pismeno obvezao klijentu da će preuzeti potpunu odgovornost za svaku izjavu dobavljača u kojoj se navodi da ju je potpisao dobavljač.

Članak 50.

1. Za potrebe provedbe članka 45. točke (b) carinska tijela država članica Europske unije i Turske međusobno si pomažu u provjeri točnosti informacija navedenih u izjavama dobavljača.
2. Carinska tijela nadležna u mjestu u kojem dobavljač ima poslovni nastan ovlaštena su prema potrebi provjeriti izjave dobavljača koje je sastavio taj dobavljač.
3. Carinska tijela države, nadležna u mjestu u kojem kupac ima poslovni nastan (tijela koja podnose zahtjev), mogu zatražiti pomoć carinskih tijela druge države, nadležnih u mjestu u kojem dobavljač ima poslovni nastan (tijela koja primaju zahtjev), radi provjere i potvrde točnosti izjave dobavljača u smislu predmetnog preferencijalnog dogovora.
4. Carinska tijela koja podnose zahtjev šalju carinskim tijelima koja primaju zahtjev sve raspoložive informacije i isprave te navode obrazloženje za zahtjev za provjeru.
5. Carinska tijela koja podnose zahtjev moraju biti obaviještena o rezultatima provjere najkasnije 120 dana od datuma zahtjeva za provjeru. Ako se u tom roku ne dobije nikakav odgovor ili ako su informacije u odgovoru nedostatne da bi se potvrdilo da je dobavljač ispunio svoje obveze iz članaka od 46. do 49. te članaka 51. i 52. u odnosu na predmetnu izjavu dobavljača, ta se izjava ne uvažava pri utvrđivanju statusa o podrijetlu za predmetnu robu ili za potrebe primjene članka 52.

Članak 51.

Dobavljač koji sastavlja izjavu dobavljača dužan je čuvati sve dokazne isprave kojima se dokazuje točnost izjave najmanje tri godine.

Članak 52.

1. Materijali koji su uvezeni iz područja izvan carinskog područja carinske unije u jedan dio carinske unije u kojem se upotrebljavaju u proizvodnji robe obuhvaćene područjem primjene osnovne odluke ispunjavaju uvjete za povrat carina ili pristojbi s istovrsnim učinkom ako robu u koju su ti materijali ugrađeni izvozi iz carinskog područja carinske unije drugi dio carinske unije, bez obzira na to obrađuje li se ili prerađuje u drugom dijelu carinske unije, u skladu s odredbama sporazumâ o povlaštenoj trgovini s trećim zemljama koje su sklopile

Europska unija i Turska, a kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu i kojima se ne zabranjuje povrat carine.

2. (a) Stavak 1. može se primjenjivati pod uvjetom da je izvoz robe obavljen u jednom dijelu carinske unije, nakon što gospodarski subjekt podnese izjave dobavljača u kojima su navedene informacije iz članka 49. stavka 4. Gospodarski subjekt mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela podnijeti dodatne dokaze, kao što su preslika izvozne deklaracije za izvoz robe iz carinskog područja carinske unije, dokaz o podrijetlu izvezeno robe i dokaz o plaćanju carina za materijale koji su uvezeni iz područja izvan carinskog područja carinske unije, a upotrebljavaju se u proizvodnji predmetne robe.

(b) Taj bi zahtjev trebalo podnijeti u državi uvoznici u kojoj su plaćene carine na materijale uvezene iz područja izvan carinske unije najkasnije tri godine nakon datuma uvoza, u skladu s propisima koji su na snazi u toj državi.

(c) Izvoznik robe u izvoznjoj deklaraciji navodi da je sastavljena izjava dobavljača kako je predviđeno u članku 49. stavku 4.

(d) Povrat se odobrava samo ako carinska tijela mogu na temelju podnesenih dokaza utvrditi da su uvezeni materijali za koje se traži povrat upotrijebljeni u proizvodnji robe izvezeno iz carinskog područja carinske unije.

3. Europska komisija i Turska mogu objaviti smjernice za primjenu ovog članka u skladu sa svojim internim pravilima i postupcima.

4. Odredbe ovog članka ne primjenjuju se na robu vraćenu na područje carinske unije. U tu svrhu carinska tijela nadležna za formalnosti u vezi s vraćenom robom obavješćuju državu uvoznicu materijala o vraćenju robe ako su u izvoznjoj deklaraciji navedene informacije iz stavka 2. točke (c).

5. Odredbe ovog članka ne primjenjuju se na proizvode iz poglavlja od 50. do 63. Harmoniziranog sustava.

6. Odredbe ovog članka ne primjenjuju se na robu navedenu u članku 49. stavcima 2. i 3.

GLAVA IV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 53.

Odluka br. 1/2006 stavlja se izvan snage. Upućivanja na odredbe odluka koje su stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na odgovarajuće odredbe ove Odluke. Izjave dobavljača, uključujući dugoročnu izjavu dobavljača, koje su sastavljene prije datuma stupanja na snagu ove Odluke ostaju valjane.

Potvrde o prometu robe A.TR izdane u skladu s Odlukom br. 1/2006 mogu se nastaviti koristiti dok se ne potroše postojeće tiskane zalihe.

Članak 6. stavci 2., 3., 4. i 5., članak 8. stavak 1., članak 11. stavak 6., članci 16. i 18., članak 46. stavak 1., članak 46. stavak 2. točke (a), (b) i (c), članak 49. stavci 1., 2., 3. i 5. te članci 50. i 51. primjenjuju se od 1. siječnja 2026.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana donošenja.

Sastavljeno u.....

Za Odbor za carinsku suradnju

Predsjednik

...

POTVRDA O PROMETU ROBE **PRILOG I.**

14. ZAHTJEV ZA PROVJERU , upućuje se:	15. REZULTAT PROVJERE
Traži se provjera vjerodostojnosti i točnosti ove potvrde. (Mjesto i datum) Pečat (Potpis)	Na temelju obavljene provjere utvrđuje se sljedeće ⁽¹⁾ ☐ da je ovu potvrdu izdao navedeni carinski ured i da su informacije u njoj točne. ☐ da ova potvrda ne ispunjava zahtjeve u pogledu vjerodostojnosti ni točnosti (vidjeti napomene u dodatku). (Mjesto i datum) Pečat (Potpis) _____ (1) Upisati X u odgovarajuće polje.
Puna adresa ureda koji podnosi zahtjev	

OBJAŠNJENJA ZA POTVRDU O PROMETU ROBE

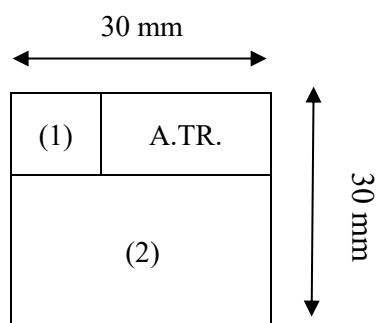
I. Pravila za ispunjavanje potvrde o prometu robe

1. Potvrda o prometu robe A.TR. sastavlja se u skladu s odredbom iz članka 9. stavka 1.
2. Potvrda o prometu robe A.TR. ne smije sadržavati izbrisane dijelove ili ispravke napisane preko postojećeg teksta. Eventualni ispravci unose se tako da se netočni navodi izbrišu i dodaju svi potrebni ispravci. Svaku takvu promjenu mora parafirati osoba koja je ispunila potvrdu i moraju je ovjeriti carinska tijela.
Opis proizvoda mora biti unesen u polje predviđeno za tu svrhu, bez ostavljanja praznih redaka. Ako prostor nije potpuno popunjen, povlači se vodoravna crta ispod zadnjeg retka naziva proizvoda, a prazan se prostor precrta.

II. Podaci koji se unose u različita polja

1. Upisuje se puno ime ili naziv i adresa predmetne osobe ili poduzeća.
2. Prema potrebi upisuje se broj prijevozne isprave.
3. Prema potrebi upisuje se puno ime i adresa osobe/osoba ili trgovačkog društva / trgovačkih društava kojima se roba treba isporučiti.
5. Upisuje se ime zemlje iz koje se roba izvozi.
6. Upisuje se ime predmetne zemlje.
9. Upisuje se broj predmetne stavke u odnosu na ukupni broj artikala navedenih u potvrdi.
10. Upisuju se oznake, brojevi, količina i vrsta pakiranja te uobičajeni trgovački opis robe.
11. U odgovarajuće polje 10. upisuje se bruto masa opisane robe, izražena u kilogramima ili drugoj mjeri (hl, m³, itd.).
12. Ispunjava carinsko tijelo. Prema potrebi upisuju se podaci koji se odnose na izvoznju ispravu (vrsta i broj obrasca i naziv carinskog ureda i zemlje koja je izdala ispravu).
13. Upisuje se mjesto i datum, potpis i ime izvoznika ili, pod izvoznikovom odgovornosti, njegova ovlaštenog zastupnika.

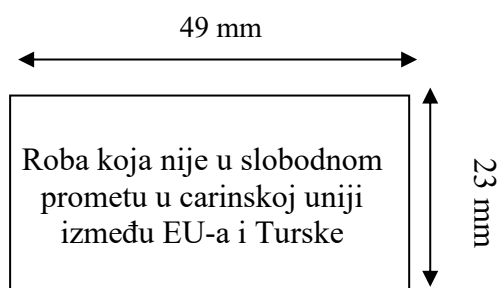
Poseban pečat iz članka 12. stavka 5. točke (b)



(1) Inicijali ili grb države izvoznice.

(2) Informacije koje su potrebne za identifikaciju ovlaštenog izvoznika.

Žuta oznaka iz članka 22.



PRILOG V.

1. Korisnik Odgovorna osoba	INF 2 INFORMATIVNA POTVRDA Br./ 000 000 VANJSKA PROIZVODNJA POSTUPAK KOD VIŠE CARINSKIH UREDA		
3. Carinski ured kojem se podnosi zahtjev	2. Zahtjev Niže potpisani traži potvrdu informacija o robi iz polja 12. u cilju njezina ponovnog uvoza u carinsku uniju. Mjesto: Datum: Potpis: dan mjesec godina		
4. Predviđena zemlja ponovnog uvoza	5. Zemlja prerade ili odredišta		
6. Odobrenje za vanjsku proizvodnju	7. Normativ proizvodnje		
8. Odobrene proizvodne radnje	9. Ostali podaci o odobrenju		
10. Opis dobivenih proizvoda koji će se ponovno uvesti	11. Oznaka KN		
12. Opis privremeno izvezeno robe	13. Oznaka KN	14. Neto količina	15. statistička vrijednost
INFORMACIJE KOJE JE POTREBNO UNIJETI U TRENUTKU PRIVREMENENOG IZVOZA			
16. Pečat ulaznog carinskog ureda Potvrđuje se točnost informacija Broj isprave za privremeni izvoz Datum: dan mjesec godina Primijenjeni načini identifikacije robe Napomene: Carinski ured (ime i zemlja) Zadnji dan za ponovni uvoz dobivenih proizvoda: Datum: dan mjesec godina Pečat			
17. Pečat izlaznog carinskog ureda Roba opisana u polju 12. napustila je carinsku uniju Datum: dan mjesec godina Napomene: Carinski ured (ime i zemlja) Pečat:			

18. Zahtjev za naknadnu provjeru vjerodostojnosti Carinska tijela navedena u nastavku zahtijevaju provjeru vjerodostojnosti sadržava. ove informativne potvrde i točnosti podataka koje ona Mjesto: Datum: <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse; text-align: center; width: 150px;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>dan</td> <td>mjesec</td> <td colspan="3">godina</td> </tr> </table> Pečat: Potpis: Naziv i adresa carinskih tijela									dan	mjesec	godina								
dan	mjesec	godina																	
19. Rezultat provjere Ova informativna potvrda ⁽¹⁾ ☐ ovjerena je pečatom od strane carinskog ureda navedenog u polju 16. i navedeni u njoj su točni podaci ☐ predstavlja povod za primjedbe u nastavku Mjesto: Datum: <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse; text-align: center; width: 150px;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>dan</td> <td>mjesec</td> <td colspan="3">godina</td> </tr> </table> Pečat: Potpis: Naziv i adresa carinskih tijela									dan	mjesec	godina								
dan	mjesec	godina																	
20. Ponovni uvoz dobivenih proizvoda U polja A unijeti raspoloživu količinu, a u polja B ponovno uvezenu količinu <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Količina</th> <th style="width: 40%;">Vrsta, broj i datum dokumenta za puštanje u slobodni promet Pečat carinskog ureda</th> <th style="width: 15%;">Količina (nastavak)</th> <th style="width: 30%;">Vrsta, broj i datum dokumenta za puštanje u slobodni promet Pečat carinskog ureda</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td rowspan="2"></td> <td></td> <td rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td rowspan="2"></td> <td></td> <td rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Količina	Vrsta, broj i datum dokumenta za puštanje u slobodni promet Pečat carinskog ureda	Količina (nastavak)	Vrsta, broj i datum dokumenta za puštanje u slobodni promet Pečat carinskog ureda	A				B		A				B	
Količina	Vrsta, broj i datum dokumenta za puštanje u slobodni promet Pečat carinskog ureda	Količina (nastavak)	Vrsta, broj i datum dokumenta za puštanje u slobodni promet Pečat carinskog ureda																
A																			
B																			
A																			
B																			
21. Napomene 																			

Odgovarajuće polje označiti križićem

NAPOMENE

A. Opće napomene

1. Obrazac se mora ispuniti tako da je čitljiv i neizbrisiv, po mogućnosti pomoću pisaćeg stroja. Ne smije sadržavati izbrisana mjesta ili pisanje preko postojećeg teksta. Ispravci bi se trebali unijeti precrtavanjem netočnih navoda i po potrebi unošenjem točnih podataka. Ispravke mora parafirati osoba koja ispunjava obrazac i ovjeriti carinski ured u kojem se ispunjava polje 16.
2. Polja od 1. do 15. mora ispuniti korisnik [odobrenja za vanjsku proizvodnju].

B. Posebne napomene u pogledu odgovarajućih brojeva polja:

1. Navesti ime, adresu i zemlju. U slučaju pravne osobe trebalo bi navesti i ime odgovorne osobe.
3. Navesti ime, adresu i zemlju.
6. Navesti broj i datum odobrenja te naziv carinskog tijela koje ga je izdalo.
10. Navesti točan opis dobivenih proizvoda uporabom uobičajenog trgovačkog opisa ili tarifnog opisa.
11. Navesti tarifni broj ili podbroj dobivenih proizvoda kako je naveden u odobrenju.
12. Navesti točan opis robe uporabom uobičajenog trgovačkog opisa ili tarifnog opisa. Opis mora odgovarati opisu iz izvozne isprave. Ako roba podliježe postupku unutarnje proizvodnje, upisati „roba unutarnje proizvodnje” i navesti sve potrebne informacije za izračun carina ako su prerađeni proizvodi pušteni u slobodni promet u državi koja nije država u koju je roba uvezena u njihovoj nepromijenjenoj fazi.
14. Navesti neto količinu iskazanu u jedinicama metričkog sustava (kg, litre, m², itd.).
15. Navesti statističku vrijednost u trenutku podnošenja izvozne deklaracije, kojoj prethodi jedna od sljedećih nacionalnih kratica za valutu:
 - EUR za euro
 - CZK za češku krunu
 - DKK za dansku krunu
 - HUF za mađarsku forintu
 - PLN za poljski zlot
 - RON za rumunjski leu
 - SEK za švedsku krunu
 - TRY za tursku liru

IZJAVA DOBAVLJAČA

Izjava dobavljača, čiji se tekst nalazi u nastavku, mora se sastaviti u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

IZJAVA DOBAVLJAČA

A. Za robu s podrijetlom:

Ja, niže potpisani dobavljač robe navedene u ovoj ispravi.....¹ izjavljujem da je ta roba podrijetlom iz.....² i zadovoljava pravila o podrijetlu kojima se uređuje povlaštena trgovina s.....³.

Izjavljujem:

☐ Materijali bez podrijetla upotrijebljeni u proizvodnji te robe uvezeni su u EU/Tursku s uvoznom deklaracijom/uvoznim deklaracijama br. datum.....

☐ Primijenjena je kumulacija s..... (ime zemlje/zemalja)

☐ Kumulacija nije primijenjena⁴.

Obvezujem se da ću carinskim tijelima na raspolaganje staviti sve popratne isprave koje zatraže

.....⁵

.....⁶

.....⁷

¹ Ako se to odnosi samo na neku robu iz isprave, ona mora biti jasno naznačena ili označena i ta oznaka mora se navesti u deklaraciji kako slijedi: navedena u ovoj ispravi i označena ... podrijetlom iz ...".

² EU ili Turska ili zemlja, skupina zemalja ili područje iz članka 45. točke (a).

³ Predmetna zemlja, skupina zemalja ili područje iz članka 45. točke (a).

⁴ Popuniti i izbrisati prema potrebi.

⁵ Mjesto i datum.

⁶ Ime i položaj u poduzeću.

⁷ Potpis (može biti e-potpis).

B. Za robu koja je obrađena ili prerađena u EU-u/Turskoj bez dobivanja povlaštenog statusa podrijetla:
Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom, izjavljujem:
za proizvodnju te robe u EU-u/Turskoj upotrijebljeni su sljedeći materijali koji nisu podrijetlom iz EU-a/Turske:

Opis isporučene robe ⁸	Opis upotrijebljenih materijala bez podrijetla	Tarifni broj upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁹	Vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ^{9 10}
Ukupna vrijednost			

Svi ostali materijali koji su upotrijebljeni u EU-u/Turskoj za proizvodnju te robe podrijetlom su iz [navesti imena relevantnih ugovornih stranaka Regionalne konvencije o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla]

.....¹¹

.....¹²

.....¹³

⁸ Ako se račun, dostavnica ili druga komercijalna isprava kojoj se prilaže izjava odnosi na različite vrste robe ili na robu koja ne uključuje materijale bez podrijetla u istom opsegu, dobavljač ih mora jasno razlikovati.

Primjer:

Isprava se odnosi na različite modele električnih motora iz tarifnog broja 8501 koji će se upotrijebiti u proizvodnji perilica za rublje iz tarifnog broja 8450. Vrsta i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tih motora razlikuju se ovisno o modelu. Stoga se različiti modeli navode zasebno u prvom stupcu, a oznake u ostalim stupcima moraju se navesti odvojeno za svaki model kako bi se proizvođaču perilica za rublje omogućila pravilna procjena o tome imaju li njegovi proizvodi status proizvoda s podrijetlom ovisno o upotrijebljenom modelu električnog motora.

⁹ Oznake u ovim stupcima navode se samo ako su potrebne.

Primjeri:

Prema pravilu za odjeću iz ex poglavlja 62. može se upotrijebiti tkanje u kombinaciji s izradom, uključujući krojenje tkanine. Ako proizvođač takve odjeće u Turskoj upotrebljava tkaninu uvezenu iz Europske unije koja je ondje proizvedena tkanjem pređe bez podrijetla, dovoljno je da dobavljač iz Europske unije u svojoj izjavi opiše materijal bez podrijetla koji je upotrijebljen kao pređa, pri čemu nije nužno navesti tarifni broj ni vrijednost takve pređe.

Ako je proizvođač željezne proizvode iz tarifnog broja 7217 proizveo iz željeznih šipki bez podrijetla, u drugom stupcu navodi „šipke od željeza”. Ako se ta žica koristi pri izradi stroja za koji pravilo ograničava uporabu svih materijala bez podrijetla na određen postotak vrijednosti, potrebno je u trećem stupcu navesti vrijednost šipki bez podrijetla.

¹⁰ „Vrijednost materijala” znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u EU-u/Turskoj.

¹¹ Mjesto i datum.

¹² Ime i položaj u poduzeću.

¹³ Potpis (može biti e-potpis).

C. Za robu bez podrijetla koja je obrađena ili prerađena u trećim zemljama koje su sklopile sporazume o povlaštenoj trgovini s Europskom unijom i Turskom kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu:

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom, izjavljujem da je sljedeća roba bez podrijetla uvezena u EU/Tursku sa sljedećom izjavom/izjavama dobavljača:

Opis isporučene robe	Izjava dobavljača (izdana u trećoj zemlji)

..... 14

..... 15

..... 16

D. ISPUNJAVA SE ZA POTREBE PRIMJENE ČLANKA 52.

Ja, niže potpisani, izjavljujem da

roba/materijali obuhvaćeni ovom izjavom dobavljača, izvezeni iz EU-a/Turske s potvrdom o prometu robe A.TR br., izvezeni su u / upotrijebljeni su u proizvodnji robe izvezene u (navesti ime relevantne ugovorne stranke Konvencije PEM) na temelju preferencijalnog dogovora s izvoznom deklaracijom br. datum..... i potvrdom o prometu robe EUR.1 / izjavom o podrijetlu br. datum

..... 17

..... 18

..... 19

NAPOMENA: Ako je potrebno navesti više od jedne potvrde o prometu robe A.TR, izvozne deklaracije i/ili dokaza o podrijetlu, te se isprave navode na drugoj stranici priloženoj izjavi dobavljača.

-
- 14 Mjesto i datum.
15 Ime i položaj u poduzeću.
16 Potpis (može biti e-potpis).
17 Mjesto i datum.
18 Ime i položaj u poduzeću.
19 Potpis izvoznika (može biti e-potpis).

DUGOROČNA IZJAVA DOBAVLJAČA

Izjava dobavljača, čiji se tekst nalazi u nastavku, mora se sastaviti u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

IZJAVA DOBAVLJAČA

A. Za robu s podrijetlom:

Ja, niže potpisani dobavljač robe opisane u nastavku.....¹
²
 koja se redovito isporučuje u³ izjavljujem da je ta roba podrijetlom
 iz.....⁴
 i zadovoljava pravila o podrijetlu kojima se uređuje povlaštena trgovina s.....⁵.
 Izjavljujem:

- ☐ Materijali bez podrijetla upotrijebljeni u proizvodnji te robe uvezeni su u EU/Tursku s uvoznom deklaracijom/uvoznim deklaracijama br. datum.....
- ☐ Primijenjena je kumulacija s (ime zemlje/zemalja)
- ☐ Kumulacija nije primijenjena⁶.

Ova je izjava valjana za sve pošiljke ovih proizvoda otpremljenih od do.....⁷.

Obvezujem se da ću carinskim tijelima na raspolaganje staviti sve popratne isprave koje zatraže

.....⁸
⁹
¹⁰

¹ Ako se to odnosi samo na neku robu iz isprave, ona mora biti jasno naznačena ili označena i ta oznaka mora biti navedena u izjavi kako slijedi: „navedena u ovoj ispravi i označena ... podrijetlom iz ...”.

² Trgovački naziv kako se navodi na računima, npr. broj modela.

³ Naziv poduzeća kojem se isporučuje roba.

⁴ EU ili Turska ili zemlja, skupina zemalja ili područje iz članka 45. točke (a).

⁵ Predmetna zemlja, skupina zemalja ili područje iz članka 45. točke (a).

⁶ Popuniti i izbrisati prema potrebi.

⁷ Navesti datum početka i datum završetka razdoblja. Razdoblje ne smije biti dulje od 24 mjeseca.

⁸ Mjesto i datum.

⁹ Ime i položaj u poduzeću.

¹⁰ Potpis (može biti e-potpis).

B. Za robu koja je obrađena ili prerađena u EU-u/Turskoj bez dobivanja povlaštenog statusa podrijetla:

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom koja se redovito dostavlja
11, izjavljujem sljedeće:

Za proizvodnju te robe u EU-u/Turskoj upotrijebljeni su sljedeći materijali koji nisu podrijetlom iz EU-a/Turske:

Opis isporučene robe ¹²	Opis upotrijebljenih materijala bez podrijetla	Tarifni broj upotrijebljenih materijala bez podrijetla ¹³	Vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ^{9 14}
Ukupna vrijednost			

Svi ostali materijali koji su upotrijebljeni u EU-u/Turskoj za proizvodnju te robe podrijetlom su iz [navesti imena relevantnih ugovornih stranaka Regionalne konvencije o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla].

Ova je izjava valjana za sve pošiljke ovih proizvoda otpremljenih od do.....¹⁵.

Obvezujem se da ću carinskim tijelima na raspolaganje staviti sve popratne isprave koje zatraže.

.....¹⁶

.....¹⁷

.....¹⁸

11 Ime i adresa kupca.

12 Ako se račun, dostavnica ili druga komercijalna isprava kojoj se prilaže izjava odnosi na različite vrste robe ili na robu koja ne uključuje materijale bez podrijetla u istom opsegu, dobavljač ih mora jasno razlikovati.

Primjer:

Isprava se odnosi na različite modele električnih motora iz tarifnog broja 8501 koji će se upotrijebiti u proizvodnji perilica za rublje iz tarifnog broja 8450. Vrsta i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tih motora razlikuju se ovisno o modelu. Stoga se različiti modeli navode zasebno u prvom stupcu, a oznake u ostalim stupcima moraju se navesti odvojeno za svaki model kako bi se proizvođaču perilica za rublje omogućila pravilna procjena o tome imaju li njegovi proizvodi status proizvoda s podrijetlom ovisno o upotrijebljenom modelu električnog motora.

13 Oznake u ovim stupcima navode se samo ako su potrebne.

Primjeri:

Prema pravilu za odjeću iz ex poglavlja 62. može se upotrijebiti tkanje u kombinaciji s izradom, uključujući krojenje tkanine. Ako proizvođač takve odjeće u Turskoj upotrebljava tkaninu uvezenu iz Europske unije koja je ondje proizvedena tkanjem prede bez podrijetla, dovoljno je da dobavljač iz Europske unije u svojoj izjavi opiše materijal bez podrijetla koji je upotrijebljen kao pređa, pri čemu nije nužno navesti tarifni broj ni vrijednost takve prede.

Ako je proizvođač željezne proizvode iz tarifnog broja 7217 proizveo iz željeznih šipki bez podrijetla, u drugom stupcu navodi „šipke od željeza”. Ako se ta žica koristi pri izradi stroja za koji pravilo ograničava uporabu svih materijala bez podrijetla na određen postotak vrijednosti, potrebno je u trećem stupcu navesti vrijednost šipki bez podrijetla.

14 „Vrijednost materijala” znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u EU-u/Turskoj.

15 Navesti datum početka i datum završetka razdoblja. Razdoblje ne smije biti dulje od 24 mjeseca.

16 Mjesto i datum.

17 Ime i položaj u poduzeću.

18 Potpis (može biti e-potpis).

C. Za robu bez podrijetla koja je obrađena ili prerađena u trećim zemljama koje su sklopile sporazume o povlaštenoj trgovini s Europskom unijom i Turskom kojima se predviđa sustav kumulacije podrijetla koji podrazumijeva primjenu jednakih pravila o podrijetlu:

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom, koja se redovito isporučuje u ¹⁹, izjavljujem da je sljedeća roba bez podrijetla uvezena u EU/Tursku sa sljedećom izjavom/izjavama dobavljača:

Opis isporučene robe	Izjava dobavljača (izdana u trećoj zemlji)

Ova je izjava valjana za sve pošiljke ovih proizvoda otpremljenih od do.....²⁰.

Obvezujem se da ću carinskim tijelima na raspolaganje staviti sve popratne isprave koje zatraže.

.....²¹

.....²²

.....²³

D. ISPUNJAVA SE ZA POTREBE PRIMJENE ČLANKA 52.

Ja, niže potpisani, izjavljujem da

roba/materijali obuhvaćeni ovom izjavom dobavljača, izvezeni iz EU-a/Turske s potvrdom o prometu robe A.TR br., izvezeni su u / upotrijebljeni su u proizvodnji robe izvezene u (navesti ime relevantne ugovorne stranke Konvencije PEM) na temelju preferencijalnog dogovora s izvoznom deklaracijom br. datum..... i potvrdom o prometu robe EUR.1 / izjavom o podrijetlu br. datum

Ova je izjava valjana za sve pošiljke ovih proizvoda otpremljenih od do.....²⁴.

Obvezujem se da ću carinskim tijelima na raspolaganje staviti sve popratne isprave koje zatraže.

.....²⁵

¹⁹ Ime i adresa kupca.

²⁰ Navesti datum početka i datum završetka razdoblja. Razdoblje ne smije biti dulje od 24 mjeseca.

²¹ Mjesto i datum.

²² Ime i položaj u poduzeću.

²³ Potpis (može biti e-potpis).

²⁴ Navesti datum početka i datum završetka razdoblja. Razdoblje ne smije biti dulje od 24 mjeseca.

²⁵ Mjesto i datum.

.....²⁶

.....²⁷

NAPOMENA: Ako je potrebno navesti više od jedne potvrde o prometu robe A.TR, izvozne deklaracije i/ili dokaza o podrijetlu, te se isprave navode na drugoj stranici priloženoj izjavi dobavljača.

²⁶ Ime i položaj u poduzeću.
²⁷ Potpis izvoznika (može biti e-potpis).